



RENE OZORIO

The René Ozorio collection of porcelain tableware is uniquely designed to bring a sensational added dimension to the dining experience. Created to draw on ethnicity, the range is intended to help deliver a complete sensory occasion. The pieces offer varying heights and well sizes, the intention being a simple yet exciting solution to food presentation without distraction and in essence, framing the food being served.

La collezione di stoviglie in porcellana di René Ozorio è disegnata per aggiungere dimensioni particolari alla vostra tavola. Creata ispirandosi all'etnicità, la linea è nata per dare una completa percezione sensoriale. Gli articoli offrono diverse altezze e forme che, essendo di estrema semplicità, permettono di mantenere l'attenzione focalizzata sul cibo servito.

La colección de porcelana de René Ozorio está diseñada únicamente para agregar una experiencia sensacional en las comidas. Creado con un origen étnico, la gama tiene por objeto ayudar a ofrecer una completa experiencia para los sentidos. Las piezas ofrecen una variedad de alturas y tamaños con la intención de darle una solución a la presentación, sin distracción alguna y en esencia enmarcando las comidas.

La collection René Ozorio apporte une nouvelle dimension à toutes les expériences de restauration. Ses articles de tailles variées sont adaptés pour mettre en valeur tout type de cuisine.

Die René Ozorio Porzellan-Kollektion steht für ein Design das dem Gast neue kulinarische Erlebnisse bietet. Auf Authentizität bauend bietet sie ein vollendetes sinnliches Erlebnis. Gleiche Tellergrößen sind in unterschiedlichen Ausführungen lieferbar, eine unkomplizierte Möglichkeit Gerichte in den Mittelpunkt jeder Präsentation zu stellen.

Уникальный дизайн фарфоровых изделий серий René Ozorio, выполненных в национальном стиле, является свежим оригинальным взглядом на ресторанный посуду. Изделия отличаются друг от друга по высоте и глубине и служат достойным «обрамлением» подаваемых блюд, в то же время не отвлекая внимания от самого блюда.

SELECTED
FOR YOU

Steelite



Aura™

Aura was created to meet the demands of modern food presentation. The range is built around three flatware shapes – **Aura Modern**, the wide angled rims and small wells focus on smaller portion – **Aura Flat Rim**, an elegant shape combining a shallow bowl with flat rim to create a delicate and contemporary feel – **Aura Medium Rim**, a perfect banqueting range delivering style and functionality.

Aura è stata creata per rispondere alle richieste della moderna presentazione dei cibi. La linea è costituita da 3 piatti piani – **Aura Modern**, dai piatti con falda molto ampia e fondine piccole, che permettono di servire piccole porzioni – **Aura Flat Rim**, dalla forma elegante combinata ad una fondina profonda con falda piatta dal design contemporaneo – **Aura Medium Rim**, la perfetta linea per il banqueting moderna e funzionale.

Fue creada para cubrir la demanda de una presentación moderna. Esta gama está constituida por tres formas de vajilla plana; **Aura Moderna**: Sus anchas alas y pequeñas áreas de presentación se enfocan en el servicio de pequeñas raciones, **Aura Ala Plana**: Forma elegante que combina bolas bajas con alas planas. Cada pieza de esta gama tiene un sentido delicado y contemporáneo, **Aura Ala Mediana**: Una perfecta gama para banquetes, ofreciendo estilo y funcionalidad

La gamme Aura est née de l'exigence de présentation de la restauration contemporaine. Déclinée autour de 3 formes d'assiettes – **Aura Moderne** avec ses ailes larges et ses petits bassins – **Aura Flat Rim** et son aile parfaitement plate pour créer un effet visuel des plus moderne et **Aura Medium Rim** et son style adapté aux banquets.

Aura trifft die Sprache der neuen Küchentrends. Die Serie konzentriert sich auf drei flache Formen – **Aura Modern**, weite geschwungene Ränder und reduzierte Servierflächen für kleine Gerichte – **Aura Flat Rim**, aus der Form einer flachen Schale entstanden mit einem weiten Rand für ein zeitgemäßes Design – **Aura Medium Rim**, eine perfekte Bankett-Serie die Form und Funktion vereint.

Серия Aura была специально разработана для удовлетворения требований, предъявляющихся к современному оформлению блюд. Изделия этой коллекции строятся на трех плоских формах: **Aura Modern** – широкие края и небольшие углубления, предназначенные для небольших порций; **Aura Flat Rim** – изящные формы, сочетающие в себе неглубокую чашу с плоским краем, все изделия этой серии имеют изысканный и современный вид; **Aura Medium Rim** – серия, идеально подходящая для подачи блюд при проведении банкетов и сочетающая в себе функциональность и стиль.



chic
textured
forms

"Steelite International is our exclusive supplier in dinnerware for all sites of vacation, and have been for several years. We appreciate the quality of the products."

Valerie Abrard-Simon,
head of purchasing of the
group Belambra Clubs



Broad Rim Plate
6300P015 28.0cm (11")
6300P016 24.0cm (9½")
6300P017 20.0cm (8")
6300P004 16.0cm (6¼")



Broad Rim Small Well Plate
6300P005 30.0cm (11¾")
Well Size 12.0cm (4¾")



Flat Rim Plate
6300P010 27.0cm (10½")
6300P011 24.0cm (9½")
6300P012 20.0cm (8")
6300P013 17.0cm (6¾")



Broad Rim Medium Well Plate
6300P00 30.0cm (11¾")



Deep Plate
6300P059 30.0cm (11¾")
100.0cl (35.0oz)
6300P060 21.0cm (8")
38.0cl (13.0oz)



Medium Rim Plate
6300P006 30.0cm (11¾")
Large Well Size
14.0cm (5½")
6300P307 28.0cm (11¼")
6300P302 27.0cm (10¼")
6300P303 24.0cm (9½")
6300P304 22.0cm (8¾")
6300P305 17.0cm (6¾")
6300P306 15.0cm (6")



Flat Rim Coupe Plate
6300P007 30.0cm (11¾")



Broad Rim Pasta Plate
6300P008 30.0cm (11¾")
Well Size
14.0cm (5½")



Cereal Bowl
6300P091 14.0cm (5½")
22.0cl (7¾oz)
6300P092 16.0cm (6¼")
50.0cl (17½oz)



Soup/Pasta
6300P076 24.0cm (9¼")
65.0cl (23.0oz)



Presentation Soup Base
6300P054 30.0cm (11¾")
35.0cl (12½oz)
Lid for Presentation Soup
6300P066 30.0cm (11¾")



Bowl
6300P055 18.0cm (7½")
30.0cl (10½oz)



Breakfast Cup
6300P185 30.0cl (11oz)



Mug
6300P191 23.0cl (8oz)



Tea Cup
6300P192 20.0cl (6¾oz)



Cup
6300P187 7.0cl (2½oz)



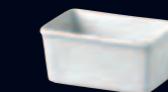
Coffee Pot
6300P152 36.0cl (11¾oz)
6300P157 Lid fits 6300P152
6300P154 60.0cl (21oz)
6300P159 Lid fits 6300P154



Teapot
6300P153 45.0cl (16oz)
6300P197 Lid fits 6300P153
6300P155 65.0cl (22½oz)
6300P199 Lid fits 6300P155



Covered Sugar Base
6300P144 16.0cl (5¾oz)
6300P145 Lid for Covered Sugar



Sugar Packet Holder
6300P119



Sugar Bowl
6300P151 10.0cm (4")
24.0cl (8¼oz)



Saucer
6300P182 (fits P185 & P064)
17.75cm (7")
6300P183 (fits P192)
16.5cm (6½")
6300P180 (fits P192 & P186)
16.0cm (6¼")
6300P181 (fits P187)
12.0cm (4½")



Sugar Stick Bowl
6300P117



Soup Cup Handled
6300P064 30.0cl (11oz)



Stacking Cup
6300P186 23.0cl (8oz)



Egg Cup/Plate
6300P164 12.0cm (5")



Jug
6300P148 25.0cl (8½oz)



Jug Unhandled
6300P149 15.0cl (5oz)
6300P150 6.8cl (2½oz)



Salt
6300P160 Pepper



Pepper
6300P161



multiple
creative
combinations



Aura Squares™

Divided into three categories: trays, plates and bowls with varying proportions, this collection creates a new tabletop. The pieces lend themselves to composition, layering and contrasting of forms and the smaller foot on the pieces adds a more delicate touch to the conventional straight sided walls. A simple concept with multiple combinations to challenge how we see and eat, this range is perfect for modern Asian and Western cuisine.

Composta da 3 categorie di articoli: vassoi, piatti e fondine con differenti proporzioni, questa collezione crea un nuovo panorama a tavola. I pezzi si prestano alla composizione, alla sovrapposizione ed al contrasto di forme. Il piccolo piedestallo aggiunge un tocco di delicata eleganza al convenzionale fondo liscio. Un concetto semplice che moltiplica le combinazioni di vista/gusto. Questa gamma è perfetta per la cucina Asiatica e dell'Est.

Se divide en 3 categorías: bandejas, platos y bols, con variadas proporciones. Esta colección crea una nueva opción para tu mesa, con formas que hacen contraste, y con su fondo más pequeño que agrega un toque más delicado. Un concepto simple con múltiples combinaciones que desafían nuestros sentidos. Esta gama es perfecta para la cocina Asiática y Occidental.

Disponibles en plateaux, assiettes et bols de différentes tailles, cette collection crée un véritable nouveau concept de la table. Chaque article grâce à ses formes diverses ajoute une nouvelle touche aux cuisines traditionnelles. Un concept simple, de multiples combinaisons, les carrés d'Aura sauront trouver leur place en cuisine asiatique et occidentale.

Eingeteilt in drei Kategorien: Platten, tiefe und halbtiefe Schalen für unterschiedliche Portionsgrößen. Ein einfaches Konzept mit vielen Spielmöglichkeiten für die neue asiatische und europäische Küche.

Состоящая из трех категорий – подносы, тарелки и салатницы различных размеров – данная коллекция предлагает новый способ презентации блюда. Изделия идеально подходят для составления различных композиций, смешаний и контрастов форм, а маленько по высоте основание изделий придает привычным по форме прямоугольным стенкам более изысканный вид. Лежащий в основе серии простой дизайн позволяет создавать множество комбинаций, и бросает вызов привычным представлениям о ресторанной посуде. Данные изделия идеально подходят для блюд современной азиатской и западно-европейской кухонь.



Tray Square

6300P103 29.0cm (11½")
6300P108 26.0cm (10¼")
6300P118 24.0cm (9½")
6300P089 22.0cm (8⅝")
6300P090 16.0cm (6¼")
6300P102 13.0cm (5⅛")



Gourmand Platter

6300P104 24.0cm x 12.0cm (9½" x 4¾")
Well fits
6300P150 Jug 6.8cl (2½oz)
6300P187 Cup 7.0cl (2½oz)



Tray Rectangular

6300P101 35.0cm x 15.9cm (13¾" x 6¼")
6300P105 27.0cm x 14.0cm (10½" x 5½")
6300P107 24.0cm x 12.0cm (9½" x 4¾")

Square Deep Tray
6300P109 14.5cm (5¾")Square Amuse Bouche Plate
6300P083 10.0cm (4")
6.0cl (2oz)

Square Cereal Bowl

6300P087 16.0cm (6¼")
50.0cl (17½oz)



Square Pasta Bowl

6300P080 24.0cm (9½")
89.0cl (31oz)



Square Salad Bowl

6300P084 24.0cm (9½")
225.0cl (79oz)

Square Veg Bowl
6300P085 24.0cm (9½")
157.0cl (55oz)

Square Fruit Bowl

6300P088 13.0cm (5")
27.0cl (9½oz)



Square Condiment Bowl

6300P082 13.0cm (5")
18.0cl (6¼oz)



Square Soup Bowl

6300P086 18.0cm (7")
56.0cl (19¾oz)

Square Soup Plate
6300P081 18.0cm (7")
33.0cl (11½oz)



oriental inspired embossment

Aura Oriental™

Based on a traditional Chinese dinner service, Aura Oriental is a selection of key items used in Oriental dining. The contemporary embossment and subtle details make this a versatile collection, both for traditional and fusion menus.

Basata sul metodo di servizio cinese tradizionale, Aura Oriental è una selezione di articoli chiave usati in oriente. Il decoro contemporaneo e i dettagli sottili rendono questa linea adatta sia per i menù tradizionali che per quelli fusion.

Basada en el servicio de cena chino tradicional, Aura Oriental es una selección de artículos clave utilizados en las comidas orientales. Su moderno estilo y sus detalles sutiles hacen que sea una colección versátil, tanto para menús tradicionales como de fusión.

Propre au service de table chinois traditionnel, Aura oriental est une collection au relief contemporain idéale en restauration classique mais aussi de fusion.

Ausgehend von traditionellen chinesischen Gerichten bietet Aura Oriental eine Auswahl an authentischen Teilen der fernöstlichen Küche. Mit seinem feinen Relief und dezenten Details ist Aura Oriental vielseitig einsetzbar, vom traditionellen Menü bis hin zur Fusion-Küche.

Имея в своей основе традиционный китайский обеденный сервис, линия Aura Oriental представляет собой набор основных элементов, использующихся в восточной ресторанной культуре. Современный рельефный декор и тонкие детали делают эту серию поистине универсальной, что позволяет использовать ее как для подачи блюд традиционных меню, так и меню «фьюжн».



Coupe Plate
6300P375 17.0cm (6½")



Oval Platter
6300P378 45.0cm (17¾")
6300P309 36.0cm (14⅛")
6300P380 28.0cm (11")



Presentation Bowl
6300P050 24.5cm (9¾")
47.0cl (16½oz)
6300P051 20.5cm (8½")
21.0cl (7¼oz)



Deep Coupe Bowl
6300P070 30.0cm (11¾")
219.0cl (77oz)
6300P071 26.0cm (10¼")
159.0cl (56oz)
6300P072 22.0cm (8¾")
94.0cl (33oz)



Coupe Saucer
6300P352 16.5cm (6½")
fits P350 & P351



Soy Sauce/Vinegar
6300P370 Pot w/Lid
13.0cl (4½oz)



Covered Sugar Bowl
6300P144 16.0cl (5¾oz)
6300P145 Lid for Covered Sugar Bowl



Spoon
6300P358 13.0cm (5⅛")
6300P357 Spoon Rest



Bowl
6300P044 20.0cm (8")
98.0cl (34oz)
6300P045 Lid for 6300P044
6300P043 17.0cm (6¾")
56.0cl (20oz)
6300P042 Lid for 6300P043
6300P040 14.0cm (5½")
30.0cl (10½oz)
6300P041 Lid for 6300P040



Rice Bowl
6300P350 Large 11.5cm (4½")
30.0cl (10½oz)
6300P351 Small 10.5cm (4⅓")
25.0cl (9oz)



Coupe Sauce Dish
6300P353 Large 11.0cm (4⅔")
6300P354 Small 9.0cm (3½")
Soya Dish
6300P256 7.5cm (3")



Snack Bowl
6300P255 8.0cm (3¼")



6300P359 Chopstick Rest



individual taste experiences

Aura Sushi™

Smaller portions draw attention to the size and shape of the pieces. This is indicative of what is called 'Young Cuisine' – smaller portions presented together to build a series of taste experiences – sometimes complementary, sometimes contrasting.

Piccole porzioni attirano l'attenzione alla dimensione ed alla forma dei piatti. Questo è indicativo di ciò che chiamiamo "Cucina Giovane"- porzioni più piccole presentate insieme per costruire un insieme di sapori a volte complementari a volte contrastanti.

Porciones pequeñas atraen la atención a los tamaños y las formas. Esto es una reseña a lo que llamamos cocina joven; pequeñas porciones para presentar una experiencia de sabores, que unas veces se complementan y otras se contraponen.

Les portions les plus petites attirent le regard grâce au tailles et aux formes de ses articles. Parfaitement révélateur de la « jeune cuisine », les petites portions apportent toute une série d'expériences gustatives complémentaires mais aussi contradictoires.

Kleinere Portionen zieht die Aufmerksamkeit auf die Form und Größe der Teile. Das ist heutige „Junge Küche“ – kleinere Portionen bilden im Zusammenspiel eine Vielzahl von Geschmackserlebnissen – manchmal sich gegenseitig ergänzend, manchmal im Gegensatz stehend.

Небольшие порции пищи привлекают внимание к размеру и форме изделий. Это то, что зовется 'новой кухней' – меньшие по размеру порции, поданные вместе на одном блюде, создают череду вкусовых ощущений, иногда дополняющих, а иногда контрастирующих друг с другом.



Sushi Dish
6300P251 31.5cm x 17.5cm (12½" x 7")
6300P253 21.0cm x 14.0cm (8½" x 5½")
6300P252 21.0cm x 12.0cm (8½" x 4¾")



Sushi Dish
6300P254 15.0cm (6")



Coupe Sauce Dish
6300P353 Large 11.0cm (4¾")
6300P354 Small 9.0cm (3½")
Soya Dish
6300P256 7.5cm (3")



Covered Bowl
6300P144 16.0cl (5¾oz)
6300P145 Lid for Covered Bowl



Soy Sauce/Vinegar Pot w/Lid
6300P370 13.0cl (4½oz)



6300P359 Chopstick Rest



individual
creative
concepts



Aura Gourmet™

Designed in effort to allow the building of "taste experiences," Aura Gourmet offers a collection of perfectly sized tasting bowls and casseroles. Embossed mini casseroles with snug fitting lids complement a complete range of presentation and boat bowls, providing a unique vessel for any gourmet tasting.

Disegnata per aiutare la percezione delle esperienze del gusto, Aura Gourmet offre una collezione di insalatiere e zuppieri perfettamente dimensionate. La zuppiera con decori in rilievo e coperchio è il complemento perfetto della gamma di presentazione per qualsiasi menù.

Diseñada para construir una experiencia de sabores. Aura Gourmet ofrece una colección perfecta en tamaños de bolas y cacerolas. Mini cacerolas con tapas diseñadas que se ajustan a toda la gama de presentaciones y bolas, proveyendo un único recipiente para cualquier degustación de gourmet.

Cette gamme conçue pour vivre des « expériences gustatives » propose une déclinaison de bols et de petits contenants. De mini casseroles avec couvercles complètent avantageusement cette collection, idéale pour toute dégustation gastronomique.

Aura Gourmet bietet eine perfekte Auswahl von kleinen Schalen und Kasserollen, ideal für den Gruß aus der Küche oder als Appetizer.

Серия Aura Gourmet, представляющая одинаковые по размеру кастрюльки и горшочки для дегустации, была разработана с целью создания потока «вкусовых ощущений». Маленькие кастрюльки, украшенные рельефом, с плотно прилегающими крышками дополняются полным набором горшочков для презентации и кастрюлок в форме лодочки. Эта серия идеально подходит для подачи деликатесов.

Large Low Bowl 6300P123 18.0cl (6½oz) 6300P133 Lid	Large High Bowl 6300P129 19.0cl (6¾oz) 6300P139 Lid	Large Oval Bowl 6300P126 21.0cl (7½oz) 6300P136 Lid	Oval Underliner 6300P170 18.0cm (7") (fits 6300P125 & 6300P126)
Medium Low Bowl 6300P122 10.0cl (3¼oz) 6300P132 Lid	Medium High Bowl 6300P128 12.0cl (4½oz) 6300P138 Lid	Medium Oval Bowl 6300P125 13.0cl (4½oz) 6300P135 Lid	Gourmet Tumbler 6300P025 6.0cm (2¼") 13.0cl (4½oz)
Small Low Bowl 6300P121 9.0cl (3oz) 6300P131 Lid	Small High Bowl 6300P127 9.5cl (3oz) 6300P137 Lid	Small Oval Bowl 6300P124 8.0cl (2½oz) 6300P134 Lid	Gourmet Bowl 6300P026 9.0cm (3½") 15.0cl (5oz)
Gourmet Sauce Dish 6300P027 10.0cm (3¾") 13.0cl (4½oz)		Small Oval Bowl 6300P124 8.0cl (2½oz) 6300P134 Lid	Gourmet Bowl 6300P028 7.0cm (2¾") 7.0cl (2½oz)